



经济及社会理事会

Distr.: General
8 January 2003
Chinese
Original: English

人口与发展委员会

第三十六届会议

2003年3月31日至4月4日

临时议程* 项目2

通过议程和其他组织事项

人口与发展委员会主席团关于2002年10月21日至22日 在罗马举行的闭会期间会议的报告

一. 背景

1. 人口与发展委员会第三十届会议批准主席团每年在会议筹备期间举行闭会期间会议。为贯彻这一决定，应意大利政府邀请，主席团闭会期间会议于2002年10月21日至22日在罗马举行，会议由罗马“La Sapienza”大学人口系和意大利外交部联合主办。主席团以往各次会议分别于1996年(布鲁塞尔)、1997年(墨西哥城)、1998年(吉隆坡)、1999年(纽约)、2000年(内罗毕)和2001年(纽约)举行。

2. 主席团全体成员参加了闭会期间会议。本报告附件一载有全体与会者名单。除与会者外，联合国人口基金观察员出席了会议，意大利外交部两名观察员出席了部分会议。

3. 主席团强调，闭会期间会议对委员会今后会议的规划和提高对人口与发展问题的兴趣和认识十分重要。会议期间，为东道国政府官员、学者和新闻媒体举行了简报会。为此，东道主“La Sapienza”大学于2002年10月21日星期一上午9时30分至下午1时在大学礼堂举行“二十一世纪人口新趋势和新问题：对社会、经济和教育体系的挑战”研讨会。主席团全体成员参加了研讨会，校长代表 Giuseppe D'Ascenzo 教授宣布研讨会开始。主席团成员的发言可查阅<http://w3.uniroma1.it/scidemo/seminario%20NUDSD.htm>。

* E/CN.9/2003/1。

4. 主席团第二天会议在外交部举行。主席团成员与副外长 Margherita Boniver 办公室举行了会议。副司长 Claudio Bisogniero 宣读了副外长的发言，副外长对主席团成员表示欢迎，她指出意大利将尽全力提请欧洲联盟伙伴注意人权和人道主义问题，意大利在 2003 年下半年担任欧洲联盟主席期间将维持并加强这一做法。

二. 会议开幕

5. “La Sapienza” 大学人口系教授兼人口与发展委员会主席 Antonio Golini 正式宣布会议开幕。Golini 先生欢迎主席团成员参加会议。秘书处经济和社会事务部人口司司长 Joseph Chamie 也作了介绍性发言。Chamie 先生对会议代表表示欢迎，并对 Golini 先生及其工作人员的筹备工作表示感谢。Chamie 先生强调，闭会期间会议对委员会工作的顺利开展十分重要。随后，他简要介绍了主席团将要讨论的问题，并回顾了已经分发的背景材料。

三. 审议和建议

6. Golini 先生主持了主席团的审议工作。闭会期间会议开始后，代表讨论了临时议程，通过的议程载于本报告附件二。

7. 闭会期间会议讨论的项目涉及以下内容：人口与发展委员会 2003 年第三十六届会议的拟议议程和工作安排；委员会 2004 年第三十七届会议的安排，包括国际人口与发展会议行动纲领执行情况第二次五年期审查和评估以及可能为纪念行动纲领通过十周年举行的其他活动；委员会 2005 年至 2008 年第三十八届至第四十一届会议的工作方式和工作方案；2002 年 7 月举行的经济及社会理事会 2002 年实质性会议通过的涉及委员会工作方案的决议和决定，包括理事会及其职司委员会主席团联席会议；其他相关事项。

8. 主席团关于上述项目的建议载于本报告附件三。委员会重申，闭会期间会议对促进委员会的工作十分重要。

附件一

与会者名单

主席团成员

Makato Atoh
President
National Institute of Population and Social Security Research
Hibiya Kokusai Bldg, 6th Floor
2-2-3 Uchisaiwaicho, Chiyoda-Ku
Tokyo 100-0011, Japan

Antonio Golini
Department of Demographic Sciences
University à “La Sapienza”
Via Nomentana, 41
161 Rome, Italy

Ambassador Gediminas Šerkšnys
Permanent Representative of the Republic of Lithuania to the United Nations
420 Fifth Avenue, 3rd Floor
New York, NY 10018

Joan Elaine Thomas
Counsellor
Permanent Mission of Jamaica to the United Nations
767 Third Avenue, 9th Floor
New York, NY 10017

Richard Turkson
Executive Director
National Population Council
P.O. Box MB 666
Accra, Ghana

联合国秘书处

Joseph Chamie
Director
Population Division
Department of Economic and Social Affairs
United Nations Secretariat
Two United Nations Plaza – DC2-1950
New York, NY 10017

Vasantha Kandiah
Chief, Fertility and Family Planning Section
Population Division
Department of Economic and Social Affairs
United Nations Secretariat
Two United Nations Plaza – DC2-1970
New York, NY 10017

观察员

Simoneta Di Cori
General Directorate of Cooperation for Development
Ministry of Foreign Affairs
P. le della Farnesina, 1
00194 Rome, Italy

Donata Anna Robiolio Bose
General Directorate for Political Affairs
Ministry of Foreign Affairs
P. le della Farnesina, 1
00194 Rome, Italy

Sethuramiah Rao
Adviser to the Director
Technical Support Division
United Nations Population Fund
220 East 42nd Street
New York, NY 10017

附件二

人口与发展委员会主席团闭会期间会议议程

1. 会议开幕。
2. 通过议程。
3. 人口与发展委员会：
 - (a) 委员会 2003 年第三十六届会议议程、工作安排和其他事项；
 - (b) 国际人口与发展会议执行情况第二次五年期审查和评估，计划于委员会 2004 年第三十七届会议进行；
 - (c) 委员会 2005 年至 2009 年的工作方式和工作方案；
 - (d) 经济及社会理事会最近通过的有关决议，包括经济及社会理事会及其职司委员会主席团联席会议；
 - (e) 其他事项。
4. 相关事项。
5. 结论。
6. 会议闭幕。

附件三

主席团的结论和建议

一. 委员会第三十六届会议的临时议程、工作安排和工作方法

1. 主席团对人口与发展委员会第三十六届会议的工作安排提出建议，如本附件附录一所示。
2. 主席团建议，指定一个专门讨论员，就秘书长关于 2003 年世界人口监测：人口、教育和发展的简要报告 (E/CN.9/2003/2) 进行辩论。主席团还建议提前提供讨论员的讲话。
3. 主席团建议，邀请一或两名著名的客籍演说人在第三十六届会议上讲话，而不是像前几次会议那样，召集专题讨论小组讨论某个专题。这一活动应在届会第二天下午的会议上进行。秘书处经济和社会事务部人口司司长要事先向代表们简要说明谁是客籍演说人，并就将要讨论的问题向他们征求意见。
4. 主席团建议，代表团在关于国家经验的辩论中，围绕委员会的专题发言。口头发言应限于 5 分钟左右。想要作较长发言的代表团应以书面形式提出。
5. 主席团建议，在委员会第三十六届会议上建立一个工作组，以便讨论决议或决定中可能产生的问题。工作组应该在委员会届会的第一天下午开始工作。主席团还建议，秘书处人口司起草决议或决定的初稿，以便利其工作，包括在可能有不同意见的情况下准备决议的备选文。委员会不妨考虑关于以下各方面的建议：(a) 人口、教育和发展专题；(b) 将由委员会在 2004 年第三十七届会议上对实现国际人口与发展会议《行动纲领》目标的进展情况进行的第二个五周年审查和评价；(c) 纪念《行动纲领》通过十周年活动的其他备选方案；(d) 2005-2008 年的专题。
6. 主席团建议人口司司长在委员会第三十六届会议前为代表团组织一次简要介绍会，介绍文件的状况、工作安排、委员会可能审议的决议和决定。
7. 主席团强调必须及时提供委员会第三十六届会议的文件，以利于代表团准备他们的发言。主席团赞同在因特网上刊登未经编辑的文件预发稿。

二. 委员会未来届会的工作方案

8. 主席团注意到委员会 2000 年 3 月 30 日第 2000/1 号决定，其中委员会决定“人口、教育和发展”应该是委员会 2003 年第三十六届会议的专题。
9. 主席团回顾大会 1994 年 12 月 19 日关于国际人口与发展会议的第 49/128 号决议和经济及社会理事会 1995 年 7 月 28 日关于实施大会《行动纲领》的第 1995/55 号决议，核可由委员会在 2004 年第三十七届会议上对实现国际人口与发展会议《行动纲领》目标的进展情况进行第二个五周年审查和评价。委员会第三十七届会议的重点应该是由人口司筹备的第二个五周年审查和评价，不设其他专题。

10. 除了 2004 年的第二个五周年审查和评价以外，主席团审议了纪念国际人口与发展会议《行动纲领》通过十周年活动的其他备选方案。经济及社会理事会在 2001 年的辩论中也审议了这些备选方案(见经社理事会 2001 年 7 月 26 日第 2001/21 号决议)。需要进一步磋商。然而，主席团建议委员会第三十七届会议举行为期五天的会议，任由成员国和非成员国参加。

11. 主席团还注意到，第三十六届会议议程中没有安排委员会成员之间就纪念《行动纲领》通过十周年的活动进行讨论。要求人口司司长与代表团进行非正式磋商，征求各种建议，在委员会第三十六届会议上提出。主席团建议向委员会汇报这些磋商的结果。

12. 由于注意到必须维持人们对人口问题的兴趣，主席团请国家人口委员会在十周年纪念日组织专门活动，加强公众或其他伙伴对人口问题的注意。

13. 主席团注意到，联合国人口基金(人口基金)视手头掌握的资源情况，将在 2003 年至少安排三次技术会议：(a) 贫穷和人口动态；(b) 将信息、通信和技术用于人口和生殖健康；(c) 联系卫生部门做法开展生殖健康。人口基金观察员还告知主席团，区域委员会将在人口基金协助下，安排区域人口会议。由亚洲及太平洋经济社会委员会安排的首次会议将于 2002 年 12 月在曼谷举行。

14. 主席团还注意到，意大利政府可能协助安排关于人口问题的技术会议，以庆祝意大利在 2003 年下半年出任欧洲联盟的主席。

三. 主席团的工作方案

15. 主席团建议在委员会第三十六届会议开幕前一天，即 2003 年 3 月 30 日开会，审查和讨论委员会第三十六届会议的筹备情况。

16. 主席团注意到 2002 年 4 月 5 日它与经济及社会理事会主席团开会的简要报告(见附录二)，强调这类年会为加强协调和信息交流的用处和重要性，建议继续在委员会年会期间举行这种会议。

17. 主席团注意到经济及社会理事会主席团和理事会各职司委员会主席 2002 年 7 月 23 日在纽约举行的会议。琼·伊莱恩·托马斯代表委员会主席出席了那次会议。主席团注意到会议的结论(见附录三)。

18. 主席团注意到关于经济及社会理事会各职司委员会工作的综合报告(E/2002/73)，指出，举行联席会议对于各职司委员会交流看法很重要。

19. 主席团建议在届会开始的时候选举第三十六届会议及其后届会的主席团。主席团请人口司司长就委员会第三十六届会议主席团的组成与成员国进行非正式磋商。

四. 秘书处在人口领域中的工作方案

20. 主席团注意到人口司的工作方案，强调人口司必须继续对人口和发展问题采取全面做法。具体地说，主席团建议人口司继续调查人口和发展领域中新出现的问题。

21. 主席团还建议人口司继续召开技术会议，阐明国际社会关心的主要人口问题，包括与委员会专题有关的问题。

22. 主席团得知大会本届(第五十七届)会议即将举行的关于经济和社会领域各次主要会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续活动会议(议程项目 92)。主席团还审议了论述同一事项的大会 2001 年 12 月 21 日第 56/211 号决议和经济及社会理事会第 2001/21 号决议。

23. 主席团注意到，其他职司委员会在得到大会审议结果之前，继续审议它们的主题。主席团审查了需进一步审议的论题，建议 2005-2008 年讨论以下论题：

- 2005 年：国际移徙
- 2006 年：人口与家庭
- 2007 年：人口与贫穷
- 2008 年：人口与人体免疫机能丧失病毒/后天免疫机能丧失综合症(艾滋病毒/艾滋病)。

24. 主席团注意到秘书长在题为“大会工作的振兴”议程项目 53 下向大会第五十七届会议提交的关于加强联合国：进一步改革纲领的报告(A/57/387)。人口司司长告知主席团成员，鉴于秘书长报告中将国际移徙作为优先领域所给予的关注，他为 2004-2005 年的预算已请求在人口司新设两个科(一个负责死亡率，一个负责移徙)，以取代目前兼管死亡率和移徙的这个科。主席团成员大力支持司长的该项请求。

附录一

人口与发展委员会第三十六届会议工作安排草稿

日期/时间	议程项目	
2003年3月31日至 4月4日的一周		
3月31日, 星期一		
上午	项目 1	选举主席团成员
	项目 2	通过议程和其他组织事项 (a) 委员会主席团闭会期间会议的报告(E/CN. 9/2003/CRP. 1) (b) 议程和工作安排(E/CN. 9/2003/1; E/CN. 9/2003/L. 1)
	项目 3	国际人口与发展会议各项建议的后续行动(特别专题:“人口、 教育和发展”) 秘书长关于世界人口监测情况的报告,重点是人口、教育和发 展(E/CN. 9/2003/2) 秘书长关于人口方案监测情况的报告,重点是人口、教育和发 展(E/CN. 9/2003/3) 秘书长关于协助执行《国际人口与发展会议行动纲领》的财政 资源流动情况的报告(E/CN. 9/2003/4)
下午	项目 3	国际人口与发展会议各项建议的后续行动(续) 与全体会议同时进行: 非正式协商以讨论各项决议草案
4月1日, 星期二		
上午	项目 4	关于人口事项的国家经验的一般性辩论: 人口、教育和发展 与全体会议同时进行: 非正式协商以讨论各项决议草案
下午	项目 4	关于人口事项的国家经验的一般性辩论(续):关于人口、教育 和发展的小组讨论会
4月2日, 星期三		
上午	项目 4	关于人口事项的国家经验的一般性辩论(续) 与全体会议同时进行: 非正式协商以讨论各项决议草案
下午	项目 5	秘书处在人口领域的方案执行情况和今后的工作方案。 秘书长关于世界人口趋势的报告(E/CN. 9/2003/5) 秘书长关于2002年人口领域方案执行情况和进展情况的 报告(E/CN. 9/2003/6) 秘书处关于人口司2004至2005两年期工作方案草案的说明 (E/CN. 9/2003/7) 与全体会议同时进行: 非正式协商以讨论各项决议草案 提出项目 3、4 和 5 下的建议草案的截止日期

日期/时间	议程项目	
4月3日,星期四		
上午	项目 6	委员会第三十七届会议临时议程 秘书处关于委员会第三十七届会议临时议程草案的说明 (E/CN.9/2003/L.2)
		与全体会议同时进行：非正式协商以讨论各项决议草案
下午		非正式协商
4月4日,星期五		
上午和下午	项目 7	通过委员会第三十六届会议的报告

附录二

2002 年 4 月 5 日在纽约举行的经济及社会理事会主席团和人口与发展委员会主席团联席会议摘要报告

1. 会议由 Gert Rosenthal (危地马拉) 主持。代表经济及社会理事会主席团出席会议的还有来自巴林、克罗地亚、芬兰以及南非的代表。代表人口与发展委员会主席团参加会议的是该委员会主席 Antonio Golini (意大利) 和副主席 Richard Turkson (加纳)、Joan Thomas (牙买加)、Makoto Atoh (日本)、和 Gedininas Šerkšnys (立陶宛)。

2. Rosenthal 大使宣布会议开始并介绍经济及社会理事会主席团成员。他指出，这次会议是理事会主席团同职司委员会主席团间的一系列会议中的一次。这些会议提供了一个交换意见的机会，也为理事会向其下属机构提供指导意见提供了便利。他邀请委员会主席介绍委员会主席团成员并向与会者简述委员会在其第 35 届会议期间所开展的有关工作，即与理事会 2002 年会议高级别部分的主题“人力资源开发, 包括保健和教育领域对发展进程的贡献”相关的工作。

3. 委员会主席在介绍了委员会主席团成员之后，对有机会同理事会主席团交换意见表示感谢。他支持理事会主席团在人口与发展委员会第 35 届会议上所作的发言。他简要介绍了在委员会本届会议期间所讨论的主要议题，这些议题包括对世界人口、人口方案的监测以及其他同国际人口与发展会议各项建议的后续行动相关的议题。委员会把注意力集中在生殖权利和生殖健康，特别是艾滋病毒/艾滋病问题上。他对秘书处经济和社会事务部人口司为委员会本届会议所作的出色的资料整理工作表示赞赏，对他们在那方面的努力表示感谢。

4. 在提到定于 2004 年对国际人口与发展会议进行的下一次审查时，他说，有些成员希望将审查局限于技术层面，不想向各国政府、非政府组织及整个民间社会发出过于强烈的讯息。但是，他认为，依照其职权范围，委员会有责任就所有与人口有关的议题提出综合咨询意见，他还强调，需要在人口问题上采取统一的办法。他希望，经济及社会理事会将为委员会在 2004 年对会议进行更大范围的审查而做的努力提供大力支持。

5. Rosenthal 大使感谢委员会主席的详尽发言，指出委员会的工作与经济及社会理事会 2002 年的主题密切相关。他说，会议中提出的大多数问题都是相互关联的，理事会成员必须想办法将这些问题纳入联合国及其机构的工作中。

6. 芬兰代表问及委员会在 2004 年对国际人口与发展会议的审查方面的任务规定，想知道审查是仅仅限于它们通常的工作方案，还是对会议的各项建议进行一种更大范围的后续。在回答这一问题时，委员会主席说，委员会目前正在审议一个决议，但到目前为止还没有达成一致意见。为今后 20 年实施的《开罗行动计

划》已经被通过，到 2004 年审查时该计划将仅仅进行一半。他认为，委员会应当不限会期地延长会议，以进行一次更广泛的审查。

7. 可持续发展世界首脑会议即将于 2002 年早些时候在约翰内斯堡召开，南非代表问及委员会在这方面的作用。人口司的一名代表告诉与会代表，委员会编写了一份关于“环境、人口与发展”问题的报告，并已广为散发。委员会准备积极参与首脑会议的筹备过程，并会为约翰内斯堡会议的成功提供全力支持。

8. 在回答巴林代表所提的关于人口与发展委员会同其他职司委员会间合作的问题时，有人提到，设在经济和社会事务部中的各委员会秘书处就共同关心的问题进行了密切的协调。已将一份以人口、性别与发展为主题的报告分发给妇女地位委员会和社会发展委员会。本委员会正同统计委员会就移民这一多层面的问题进行密切合作，人权委员会也对这一问题特别感兴趣。

9. 克罗地亚代表问及委员会准备为 2002 年经济及社会理事会高级别部分做什么贡献。人口司的一名代表回答说，委员会参与了和人口有关问题的各个方面，包括人口老龄化、具体的妇女问题，某些地区人口数量下降及其对劳动力和移民的影响，以及艾滋病毒/艾滋病问题。2002 年的重点是健康问题，2003 年的重点将是教育问题。委员会曾被要求就一些非常有技术性和具体的问题，如艾滋病毒/艾滋病问题编写更具分析性的报告。这需要高级的技术性专业知识。需要从可用的国家一级资料来源中获得高质量的技术资料，以编写出高质量的报告，同时也可对未来作出更准确的预测。在这方面，继续支持委员会保持其工作的非政治性和技术性是至关重要的。

10. 主席提到，各职司委员会是技术性机构，其决定会对经济及社会理事会的工作产生影响。各职司委员会秘书处之间进行着相互的合作与协调，但是在政府间一级上还没有类似的机制。在工作中，有些委员会似乎相互隔绝。他希望看到，各职司委员会能够对理事会的工作做出更直接的贡献。在这方面，大家简单讨论了各职司委员会主席每年召开一次会议的问题。大家认为这一提议是协调各职司委员会工作的一个很好的想法，并给予热情支持。

附录三

2002年7月23日在纽约举行的经济及社会理事会各职司委员会主席会议摘要报告

1. 这是经济及社会理事会各职司委员会主席首次会议。大家认为，这为各职司委员会之间以及它们与理事会之间的协调与合作提供了一个重要论坛，是一个共享信息和进行公开和坦诚的对话来交流观点的机会。
2. 大家协商一致地认为，应当促进和深化各职司委员会之间以及他们与理事会之间的合作与协作，以建立各委员会之间的进一步联系，避免工作重复和交叉。大家认为，编写共同报告是有价值的。各职司委员会秘书处应当进一步加强它们在报告编写方面的合作。
3. 大家一致认为，在各职司委员会的工作中使用因特网是有价值的，因为这能够让各职司委员会看到别人正在进行的工作的第一手资料。在各职司委员会之间以及其秘书处之间进行的磋商中使用信息和通信技术也能够促进合作。在万维网上发表报告也是有用的，万维网是一个信息交流工具，可惠及更广泛的读者。
4. 与会者还讨论了如何协调各职司委员会多年期工作方案。虽然不是所有的职司委员会都执行了它们的多年期工作方案，但在一些特别主题上是可以加强协调的。通过利用它们的工作方案及特别主题来改进每一委员会工作的反馈是十分重要的。
5. 大家还一致认为，性别主流化，作为一个真正的交叉问题，应当被纳入到所有委员会的工作中。可以将性别视角进一步融入到各职司委员会的工作之中。
6. 千年首脑会议以及其他联合国会议的后续行动为大力推行统一的、协调的和综合的办法提供了一个关键的机会。各委员会一致认为，通过举办关于各会议后续行动的专门活动可以增加有关问题的分量。经济及社会理事会可以把重点放在交叉的主题上以及联合国系统的协调问题上。大会可以提供政策指导。
7. 大家感觉到，虽然各委员会的工作量很大，但他们还可以努力来为理事会下一年的高级别和协调部分的各项主题做出贡献。
8. 与会者还讨论了如何改进各职司委员会工作方法的问题，包括可以提高效率及效力的良好做法问题。比如，在这方面，有人提到，如果能在一届会议结束时选举各委员会主席团及其主席以保证能为他们的工作做更好的准备，并在充分尊重轮任原则的同时鼓励保持主席团人员结构的连续性，也不失为一个有益的做法。
9. 所有委员会都认同非政府组织及私营部门参与各委员会工作的重要性。应当进一步鼓励它们的参与。

10. 大家感觉到，由于在 2002 年 7 月 23 日的会议上出现时间不够用的情况，因此今后会议应当安排在整个上午进行，下午再继之以小组讨论，但是，尽管如此，各司委员会主席会议的模式还是合适的。希望在今后的主席会议中，新当选的主席能够出席。
